



MAUNFELD

ТЕХНИКА НОВОГО ВРЕМЕНИ

RU

ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОФЕМАШИНЫ

MF-731BK



БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из прибора.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте:

www.maunfeld.ru

СОДЕРЖАНИЕ

стр.3----- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

стр.5----- СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

стр.7----- ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

стр.8----- ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

стр.11----- СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

стр.11----- ПОРЯДОК ДЕЙСТВИЙ ПРИ РАЗБОРЕ И ЧИСТКА

стр.15----- УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

стр.16----- ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

стр.16----- УТИЛИЗАЦИЯ

стр.17----- СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

стр.18----- ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**МЕРЫ
БЕЗОПАСНОСТИ**

**ОПИСАНИЕ
ПРИБОРА**

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

**ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

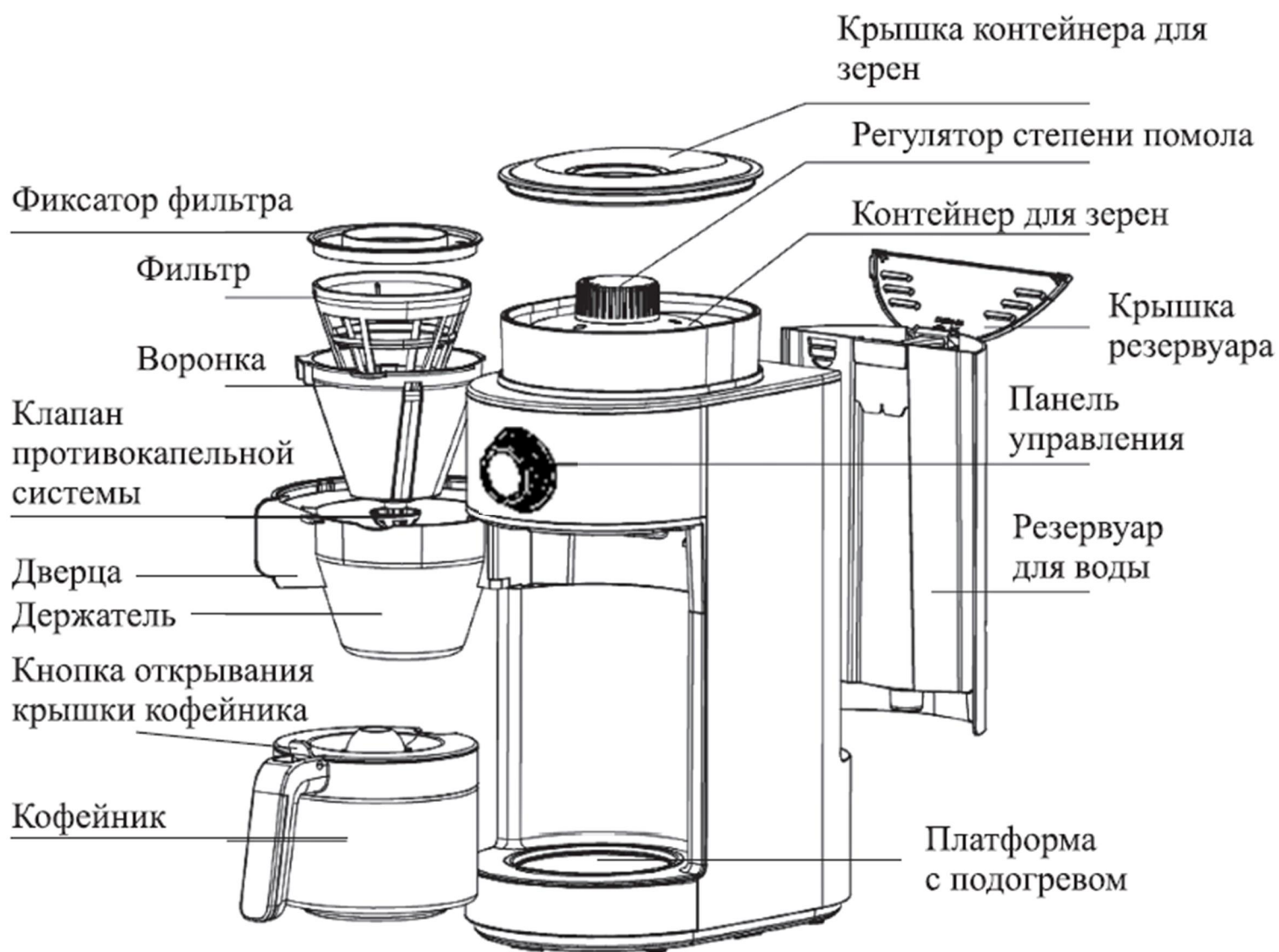
- Во избежание получения травм строго следите всем указаниям данного руководства.
- Устройство должно стоять на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
- Обратите внимание, что напряжение и частота электрической сети должны соответствовать характеристикам устройства.
- В целях безопасности, разъем кабеля питания должен подключаться к двухполюсной розетке питания с заземляющим контактом. Внимательно проверьте и убедитесь в наличии правильного и надежного заземления Вашей розетки сети питания.
- Вставляйте вилку в розетку питания аккуратно.
- Убедитесь в том, что устройство находится вдали от нагревательных элементов (например, газовая или электрическая плита), не допускайте перегибания кабеля.
- Ни в коем случае не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или разбирать устройство. Обратитесь к официальному представителю.
- Запрещается использование устройства с поврежденным кабелем или вилкой.
- Не позволяйте детям или людям, которые незнакомы с работой устройства, находиться рядом с работающим устройством.
- Не пытайтесь разбирать устройство во время работы или помещать в него посторонние предметы.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками.
- Запрещается переносить или разбирать работающее устройство.
- Не помещайте устройство или кабель в воду или в любую другую жидкость.
- После того как Вы закончили пользоваться устройством, обесточьте его. Не вынимайте вилку из розетки питания, вытягивая ее за провод, всегда держитесь за вилку.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

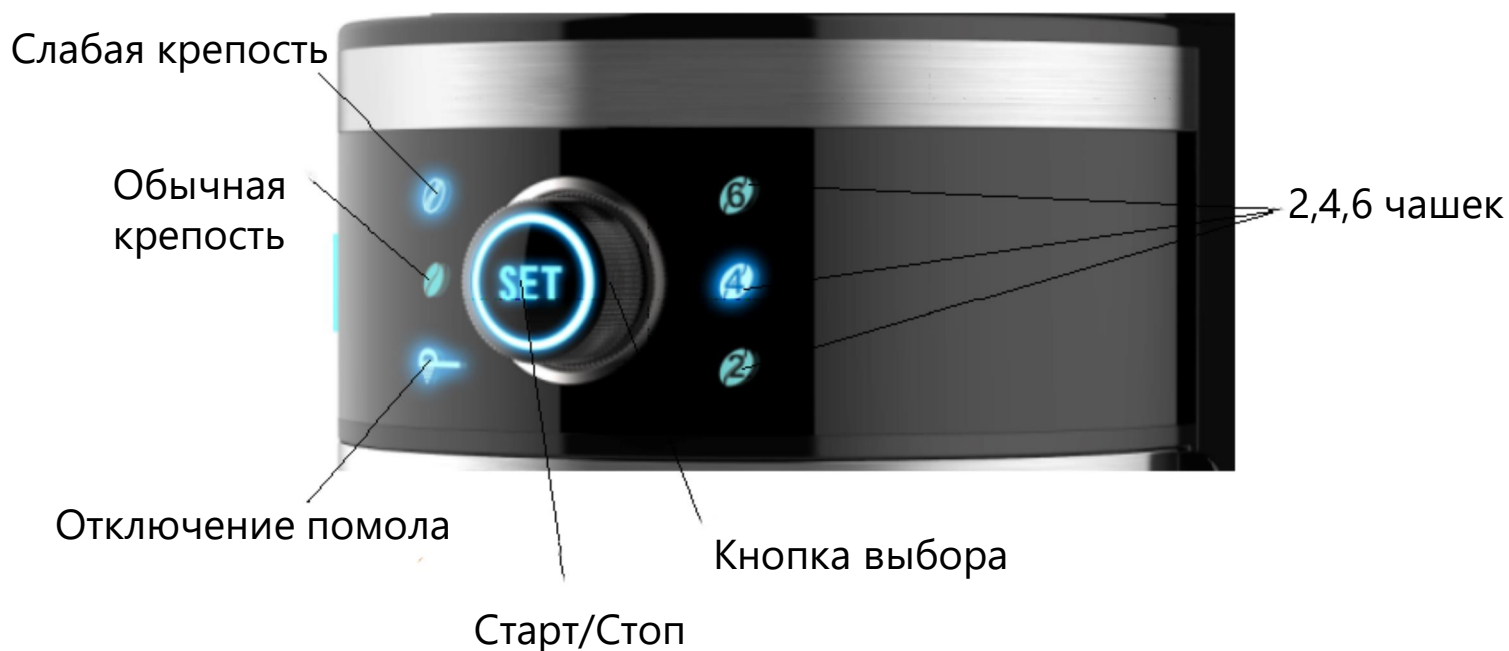
- Если во время использования устройства Вы почувствовали неприятный запах (запах дыма, горелого), немедленно выключите устройство, отсоедините вилку от розетки питания и обратитесь к официальному представителю.
- Переносите устройство только двумя руками.
- Устройство предназначено для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, офисах и других подобных местах для непромышленной и некоммерческой эксплуатации.
- Не ставьте ничего на крышку прибора.
- Не разогревайте кофейник в микроволновой печи.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



2 4 6 - выбор количества напитка в чашках. Чтобы сварить выбранное количество кофе, вам следует залить в резервуар такое же или большее количество воды. Если воды в резервуаре будет меньше количества, выбранного на панели управления, кофемашина сварит кофе по количеству воды в резервуар

☉ - выбор слабой крепости напитка. Для приготовления кофе используется половина порции заварки относительно обычной крепости.

☉ - выбор обычной крепости напитка.

☹ - отключение помола. Вам необходимо вручную засыпать молотый кофе в фильтр.

Каждая кнопка оснащена индикатором. Индикатор загорается при активации выбранного режима.

Регулировка степени помола

Поверните регулятор степени помола по часовой стрелке, чтобы сделать помол мелче. Чтобы сделать помол крупнее, поверните регулятор против часовой стрелки. Шкала степени помола нанесена на регулятор; а указатель текущей настройки расположен на крыше контейнера

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

МОДЕЛЬ	MF-731BK
МОЩНОСТЬ	680-820 Вт
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240В, 50/60 Гц
ЕМКОСТЬ КОФЕЙНИКА	0,75 л
ЕМКОСТЬ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ	0,83 л
ЕМКОСТЬ ОТСЕКА ДЛЯ ЗЕРЕН	90 г
ДЛИНА ШНУРА	0,85
КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ	I
РАЗМЕР УСТРОЙСТВА	160x310x388 мм
ВЕС НЕТТО / ВЕС БРУТТО	3,5 кг / 4,5 кг

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым использованием следует промыть кофемашину. Не засыпайте в фильтр молотый кофе, контейнер для зерен кофе также оставьте пустым. Залейте в резервуар 0,8 л воды, нажмите кнопку отключения помола, затем проведите полный цикл приготовления кофе. По окончании приготовления слейте горячую воду из кофейника. Кофемашина готова к эксплуатации.

При подключении кофемашины к сети электропитания на панели управления по умолчанию выбран режим нормальной крепости и максимальное количество напитка – 6 чашек. Горят соответствующие индикаторы. Если не нажимать никаких кнопок, через минуту кофемашина погасит все индикаторы и перейдет в спящий режим. Чтобы «разбудить» кофемашину, нажмите любую кнопку на панели управления.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

Внимание! Перед завариванием новой порции кофе не забудьте вытряхнуть из фильтра предыдущую смесь. Если это не сделать, фильтр будет переполнен заваркой, и во время заваривания смесь кофе с заваркой выльется через край фильтра. В результате кофемашина будет сильно испачкана. В кофейнике окажется смесь заварки, а вкус будет испорчен.

1. Откройте крышку резервуара для воды и залейте воду. Не превышайте максимальный уровень. Не заливайте горячую воду и другие жидкости, кроме воды.
2. Откройте дверцу налево. Установите в держатель воронку, а в нее – фильтр. На фильтр установите фиксатор. Закройте дверцу до щелчка.
3. Откройте контейнер для кофе, засыпайте в него кофейные зерна и закройте крышкой. Регулятором степени помола установите желаемую степень помола.
4. Подключите кофемашину к сети электропитания. Если кофемашина находится в спящем режиме, нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы «разбудить» ее.
5. На панели управления выберите желаемую крепость напитка и его количество. Загорятся индикаторы выбранных режимов.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

6. Нажмите кнопку «Старт/Стоп». На кнопке загорится индикатор, начнется помол зерен. По окончании помола начнется приготовление кофе. Когда процесс завершится, кофемашина издаст звуковой сигнал и перейдет в режим подогрева. Режим подогрева работает около 30 минут, затем кофемашина перейдет в спящий режим. Для полного отключения кофемашины отсоедините ее от сети электропитания.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ МОЛОТЫХ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

Внимание! Не забудьте отключить помол!

1. Откройте крышку резервуара для воды и залейте воду. Не превышайте максимальный уровень. Не заливайте горячую воду и другие жидкости. Кроме воды.
2. Откройте дверцу налево. Установите в держатель воронку, а в нее – фильтр. На фильтр установите фиксатор.
3. Положите молотый кофе в фильтр, соизмеримо количеству залитой в резервуар воды и требуемой крепости напитка. Обычно требуется одна ложка кофе на чашку (100 мл) напитка.
4. Закройте дверцу до щелчка.

Внимание! Не насыпайте слишком много молотого кофе, иначе в процессе приготовления вода не успеет просочиться сквозь нее, и начнет переливаться через край воронки. Для приготовления полного кофейника кофе мы рекомендуем насыпать молотый кофе не более половины по высоте.

5. Подключите кофемашину к сети электропитания. Если машина находится в спящем режиме, нажмите любую кнопку на панели управления, чтобы «разбудить» ее.
6. На панели управления нажмите кнопку с изображением мерной ложки, чтобы отключить помол, затем выберите количество напитка. Загорятся индикаторы выбранных режимов.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

7. Нажмите кнопку «Старт/Стоп». На кнопке загорится индикатор, начнется приготовление кофе. Когда процесс завершится. Кофемашина издаст звуковой сигнал и перейдет в режим подогрева. Режим подогрева работает около 30 минут, затем кофемашина перейдет в спящий режим. Для полного отключения кофемашины отсоедините ее от сети электропитания.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

В процессе приготовления вы можете извлечь кофейник из кофемашины, чтобы налить кофе. Сработает противокапельная система – подача кофе приостановится, и возобновится после возвращения кофейника на место. При этом кофемашина не прервет процесс варки, поэтому в течение 20-30 секунд установите кофейник обратно, так как за это время воронка с кофе может переполниться, и напиток начнет капать на платформу с подогревом. Если такое все же случилось – немедленно установите кофейник на место.

Устанавливайте кофейник носиком вперед. Если устанавливать его боком, крышка может зацепиться за клапан противокапельной системы, и кофейник застрянет. Если вы вынули кофейник во время заваривания, то при установке его боком кофе из клапана может пролиться мимо кофейника на подогревную платформу.

Объем приготовленного напитка будет чуть меньше, чем количество залитой в резервуар воды, так как часть воды впитывает в себя кофейная гуща в фильтре. Отметка «6 чашек» на кофейнике соответствует примерно 750 мл. воды, а так же отметке на резервуаре для воды – 830 мл.

Вместо многоразового фильтра вы также можете использовать одноразовые бумажные фильтры (приобретаются отдельно).

При заваривании кофе из предварительно помолотых зерен не насыпайте в фильтр слишком много молотого кофе. Рекомендуется засыпать не более половины фильтра по высоте. Вы можете сориентироваться на количество молотого кофе, которое получается в автоматическом режиме при выбранном максимальном количестве напитка в размере 6 чашек. Если насыпать молотого кофе больше, то в процессе приготовления вода не успеет просочиться сквозь нее, и начнет переливаться через край воронки.

Не используйте слишком мелкий помол. Чем меньше помол, тем дольше вода просачивается через фильтр, и тем меньше следует закладывать молотого кофе в фильтр. Если вода не будет успевать просачиваться через фильтр, он переполнится, и кофе перельется через край воронки.

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Для получения ароматного кофе рекомендуется перемалывать кофейные зерна непосредственно перед завариванием.

В контейнере для зерен не рекомендуется долго хранить кофейные зерна, в противном случае они могут напитаться влагой, потеряют вкус и аромат. Засыпайте столько зерен, сколько израсходуете за день.

Храните кофе в хорошо закрытой емкости для лучшей сохранности аромата.

Передвигайте кофемашину с заполненным резервуаром осторожно, так как вода может выливаться через переливное отверстие в верхней части резервуара.

При наливании кофе не наклоняйте кофейник сильно, иначе кофе может пролиться мимо чашки.

Вы можете подогреть кофе в кофейнике. Для этого установите его на платформу с подогревом. Убедитесь, что в резервуаре кофемашины нет воды, затем включите кофемашину в режим варки кофе. Платформа включится, кофе в кофейнике начнет разогреваться. Мощность платформы с подогревом небольшая, поэтому на подогрев большого количества кофе потребуются более 10 минут.

Не разогревайте кофейник в микроволновой печи, так как он содержит металлические элементы!

Перед приготовлением второй порции кофе сделайте небольшой перерыв. Чтобы кофемашина остыла.

После прерывания готовки кофе кнопкой «Старт/Стоп» остатки воды из фильтра будут продолжать стекать в кофейник.

Не заливайте в резервуар теплую воду, так как это может привести к переполнению фильтра в процессе варки: горячая вода быстрее нагревается и поэтому быстрее продается в фильтр.

ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Перед чисткой и обслуживанием кофемашины отключите ее от сети электропитания.

Очищайте фильтр и воронку после каждого использования. Будьте осторожны: сразу после окончания приготовления они могут быть горячими! Мойте их теплой водой с мылом. Регулярно промывайте кофейник.

Наружную и внутреннюю части корпуса, а также платформу с подогревом протрите вначале влажной, а затем сухой тряпкой.

Храните кофемашину в сухом и прохладном месте, недоступном для детей.

УХОД ЗА РЕЗЕРВУАРОМ

Если вы не пользовались кофемашиной 2-3 дня, слейте воду из резервуара и вымойте его, т.к. за это время вода могла испортиться. Если вы завариваете мало кофе, наливайте в резервуар столько воды, чтобы она полностью расходовалась в течение дня. Застоявшаяся в резервуаре вода может испортиться. Желательно наливать в резервуар прокипяченную воду, остывшую до комнатной температуры.

Раз в несколько дней мойте резервуар. Снимите его, слейте остатки воды и вымойте с моющим средством.

Слейте воду из водозаборного отверстия на кофемашине под резервуаром. Для этого вначале выньте кофейник и проверьте, что крышка контейнера для зерен плотно закрыта. Затем поместите кофемашину над раковиной и переверните ее чтобы слить остатки воды из водозаборного отверстия. При переворачивании кофемашины придерживайте крышку контейнера рукой, чтобы она не открылась, и из контейнера не высыпались зерна.

На дне водозаборного отверстия расположен фильтр – сеточка с мелкими отверстиями, которая задерживает случайно попавшие в воду механические примеси. Если сеточка загрязнена, промойте ее водой. Поместите кофемашину в раковину и аккуратно пустите среднего напора струю воды в отверстие.

ЧИСТКА, УХОД И ХРАНЕНИЕ

Старайтесь наклонить корпус кофемашины чуть назад, чтобы вода не текла по корпусу вперед. После этого вытрите корпус кофемашины насухо и поставьте ее на два часа на стол, чтобы случайно попавшие внутрь через вентиляционные отверстия на дне капли воды стекли и высохли. Пока кофемашина сохнет, не подключайте ее к сети электропитания.

Помните, что кофемашину нельзя погружать в воду и мыть под струей воды.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Периодически (в зависимости от жесткости используемой воды) производите удаление накипи.

1. Налейте в резервуар воду с разведенным в ней средством для удаления накипи до максимального уровня.
2. Установите на место воронку и фильтр, но не насыпайте в них кофе. Установите на место кофейник
3. Подключите кофемашину к сети электропитания. Активируйте режим отключения помола. Нажмите «Старт/Стоп»
4. Дождитесь окончания процесса. Слейте жидкость из кофейника.
5. После этого залейте в резервуар чистую воду (не засыпайте в фильтр кофе) и проведите процесс приготовления кофе, не забывая каждый раз отключать помол. Повторите этот пункт 3 раза. Чтобы промыть кофемашину.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Дверца не закрывается

Возможно, воронка, фильтр или фиксатор фильтра установлены неправильно.

Не срабатывает противокапельная система: при вынимании кофейника кофе продолжает литься

Вероятно, засорился клапан. Выньте воронку и промойте ее под струей воды, одновременно нажимая на клапан рукой, чтобы промыть его. Отпустите клапан, наполните воронку водой: клапан должен удерживать воду.

Чтобы предотвратить засорение клапана, не допускайте переполнение фильтра: не кладите слишком много кофейной заварки в фильтр, не заливайте горячую воду в резервуар для воды. При переполнении фильтра завариваемый кофе вместе с заваркой может попасть в воронку и засорить клапан.

Возможно также, что вы убрали кофейник на слишком длительное время. Если клапан в воронке закрыт, а процесс варки продолжается, воронка переполнится, и кофе потечет вниз в обход воронки.

Кофемашина заваривает меньше кофе, чем установлено в настройках

Возможно, бойлер забился накипью, из-за этого его полезный объем уменьшился, и это отразилось на дозировании воды. Частицы накипи могли засорить обратный клапан.

Произведите удаление накипи.

Можно ли использовать другую емкость вместо кофейника?

Нет. При установке кофейника в кофемашину его крышка нажимает на клапан противокапельной системы, и он открывается, позволяя кофе стекать из фильтра в кофейник. При использовании неподходящей емкости клапан останется закрытым, это нарушит нормальное функционирование кофемашины и может вызвать ее поломку.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.
- При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.
- Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать.

Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации.

Соблюдая правила утилизации изделия, вы сможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

Просим вас придерживаться следующих мер:

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свой прибор в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если Вам потребуются услуги по вашему прибору, Вы можете обратиться в пункты обслуживания по указанным в Вашем гарантийном талоне.
4. По окончании работы не забудьте попросить у сервисного специалиста «квитанцию об оказании услуг». Квитанция окажется полезной в случае возникновения каких-либо проблем в будущем.

Согласно директивам, принятым в Европе, данный прибор является отходным электрическим и электронным прибором 2002/96/ЕС. (WEEE). Прежде чем выбрасывать данный прибор в мусор или сдавать в металлолом, необходимо предотвратить потенциально негативные результаты воздействия на окружающую среду и здоровье человека. В противном случае это будет несоответствующий выброс. Данный символ на товаре обозначен с целью предупреждения о том, что данный прибор нельзя расценивать как бытовой отход и что его следует сдать в пункт сбора отходов. Уничтожение прибора должно производиться в соответствии с местными экологическими правилами. Подробную информацию о правилах выброса, повторного использования духового шкафа и возвращению его в оборот, можно получить в компетентных пунктах обслуживания.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза :

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

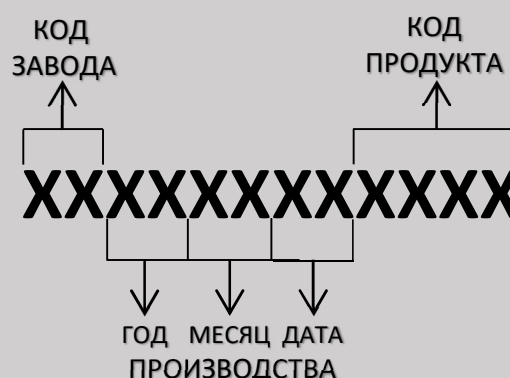
ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

Каждая кофемашина MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



Торговая марка

MAUNFELD

Тип продукции.

Кофемашина

Модель.

MF-731BK

Уполномоченное изготовителем лицо.

Импортер на территории Российской Федерации.

ООО «МАУНФЕЛД РУС»

123182, г. Москва, ул. Щукинская, д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1

www.maunfeld.ru

info@maunfeld.ru

Тел.+ 7 (495) 380 - 19 - 82

Импортер на территории Республики Беларусь.

ООО "МАУНФЕЛД БАЙ"

220015, РБ, г. Минск, ул. Я. Мавра, д.47, пом.40

www.maunfeld.by

info@maunfeld.by

Тел. +375 17 317-35-35

ДАРИМ ПОДАРКИ!

Конкурсы от MAUNFELD с гарантированными призами. Участвуйте в наших конкурсах на свой выбор с видеобзорами или с фото и получайте крутые призы!

КОНКУРС В YOUTUBE

1. Сними подробный и креативный видеобзор на технику Maunfeld.
2. Выложи видеобзор в YouTube.
3. Раз в месяц мы определяем победителей конкурса (На сайте www.maunfeld.ru в разделе «Новости»)

КОНКУРС В INSTAGRAM

1. Сделайте фото с техникой MAUNFELD.
2. Опубликуйте фото в Instagram, отметив фото хэштегом #maunfeld, отметьте аккаунт @maunfeld.ru
3. Раз в месяц мы определяем победителей конкурса (На сайте www.maunfeld.ru в разделе «Новости»)

ВРУЧЕНИЕ ПОДАРКОВ:

1. Для жителей Москвы и МО подарки выдаются в фирменном шоу-руме Maunfeld по адресу г. Москва, ул. Щукинская д.2.

Для жителей регионов РФ мы бесплатно доставим подарок до терминала Деловых Линий вашего города.

2. Для жителей Минска подарки выдаются в фирменном шоу-руме MAUNFELD по адресу г. Минск, пр. Победителей д.129.

Для жителей регионов РБ мы бесплатно доставим приз до терминала транспортной компании вашего города.

3. Для жителей других стран подарок доставим транспортной компанией.





По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте:

www.maunfeld.ru

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в инструкции по эксплуатации.